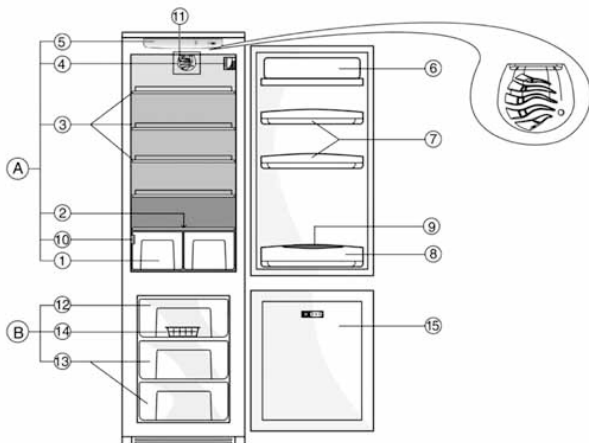





# OPIS PROIZVODA

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu



## A. Odeljak frižidera

1. Fioke za voće i povrće
2. Polica za voće i povrće
3. Police
4. Termostat sa svetlom
5. Kontrolna tabla (ako postoji)
6. Gornja policica u vratima
7. Police u vratima
8. Polica za boce
9. Držač za boce koji se može skinuti
10. Pločica sa tehničkim podacima (na bočnoj strani fioke za voće i povrće)
11. Ventilator (ako postoji)

-  Najmanje hladna zona
-  Srednja temperaturna zona
-  Najhladnija zona

## B. Odeljak zamrzivača

12. Gornja korpa (zona za zamrzavanje)
13. Zona za čuvanje zamrznute hrane ili duboko zamrznute hrane
14. Posuda za led (unutar korpe)
15. Unutrašnja vrata odeljka zamrzivača

Karakteristike, tehnički podaci i izgled mogu da se razlikuju zavisno od modela

Ovaj frižider sa zamrzivačem može da se uključi korišćenjem termostata unutar odeljka frižidera. Istim termostatom se podešava temperatura za oba odeljka, frižider i zamrzivač.

### ZAMRZAVANJE SVEŽE HRANE

Svežu hranu koja treba da se zamrzne stavite u odeljak zamrzivača. Izbegavajte direktan dodir sa već zamrznutom hranom. Da biste zamrznuli količinu hrane koja je naznačena na pločici sa podacima, izvadite gornju fioku i stavite hranu direktno na policu.

## KONTROLNA TABLA (ako postoji)



**Zeleno svetlo**  
(frižider i zamrzivač su uključeni)

## **UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**PRE UPOTREBE APARATA**

**ZAŠTITA OKOLINE**

**MERE OPREZA I OPŠTE PREPORUKE**

**PRVA UPOTREBA**

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

**AKO APARAT NEĆE BITI KORIŠĆEN**

**U SLUČAJU NESTANKA STRUJE**

**RUKOVANJE ODELJCIMA FRIŽIDERA I**

**ZAMRZIVAČA**

**ODELJAK FRIŽIDERA**

**ODELJAK ZAMRZIVAČA**

**ODMRZAVANJE ODELJKA ZAMRZIVAČA**

**ČUVANJE NAMIRNICA**

**OTKLANJANJE PROBLEMA**

**SLUŽBA ZA KORISNIKE**

# PRE UPOTREBE APARATA

- Vaš novi aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.

**Kako biste svoj novi aparat iskoristili na najbolji način, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i opis proizvoda. Oni sadrže opis aparata i korisne savete za čuvanje namirnica. Sačuvajte ovaj priručnik da Vam i ubuduće bude od pomoći.**

1. Pošto raspakujete aparat, uverite se da nije oštećen i da vrata mogu da se pravilno zatvore. Sva oštećenja morate prijaviti prodavcu u roku od 24 sata od isporuke aparata
2. Pre uključivanja, aparat mora da miruje najmanje dva sata radi obezbeđivanja potpune efikasnosti rashladnog sistema
3. Postavljanje aparata i priključivanje na električnu mrežu mora da izvede kvalifikovani električar u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim propisima o sigurnosti.
4. Pre korišćenja očistite unutrašnjost aparata.

## ZAŠTITA OKOLINE

### 1. Ambalaža

Materijal pakovanja može da se u potpunosti reciklira i označen je odgovarajućim simbolom.

Odlaganje mora da se obavi u skladu sa važećim propisima o odlaganju otpadaka.


Materijal pakovanja (plastične kese, delovi od stiropora, itd.) može biti opasan i mora da se drži van domašaja dece

### 2. Bacanje u otpad

Aparat je proizveden od materijala koji može da se reciklira.

Ovaj aparat je označen u skladu sa evropskom Direktivom 2002/96/EC o električnom i elektronskom otpadu.

Time što ćete obezbediti da se ovaj proizvod odloži na pravilan način, pomoći ćete da se spreče negativne posledice po okolinu i ljudsko zdravlje.

Simbol  na aparatu ili u pratećoj dokumentaciji označava da ovaj aparat ne treba da se tretira kao otpaci iz domaćinstva. Umesto toga, treba ga predati odgovarajućem sabirnom centru za reciklažu električne i elektronske opreme.

Pre nego što ga bacite u otpad, onesposobite ga presecanjem električnog kabla i skidanjem vrata i polica tako da deca ne mogu lako da uđu u aparat. Odlaganje mora da se obavi u skladu sa važećim lokalnim propisima o odlaganju otpadaka. Aparat odmah predajte posebnom sabirnom centru; nemojte ga ostaviti van nadzora čak ni na nekoliko dana, jer predstavlja potencijalnu opasnost za decu. Za detaljnije informacije o rukovanju ovim aparatom i njegovom recikliranju kontaktirajte lokalnu gradsku službu, komunalno preduzeće ili prodavnicu u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

### Informacija:

Ovaj aparat ne sadrži gasove CFC. Rashladni sistem sadrži R134a (HFC) ili R600a (HC) (pogledajte pločicu sa tehničkim podacima unutar aparata).

Aparati sa izobutonom (R600a):

Izobutan je prirodni gas bez uticaja na okolinu ali je zapaljiv. Stoga je važno paziti da se ne oštete cevi rashladnog sistema.

Ovaj aparat može da sadrži fluorisane gasove sa efektom staklene bašte a koji su obuhvaćeni Protokolom iz Kjotoa; taj rashladni gas se nalazi u hermetički zaptivenom sistemu.

Rashladni gas: R134a ima potencijal za globalno zagrevanje (GWP) 1300.

### Izjava o usklađenosti

- Ovaj aparat je namenjen čuvanju hrane i proizvodi se u skladu sa Pravilnikom CE br. 1935/2004.

- Ovaj aparat je dizajniran, proizvodi se i prodaje se u skladu sa:

- sigurnosnim ciljevima Direktive o niskom naponu 2006/95/CE (koja menja Direktivu 73/23/EEC i njene kasnije izmene);

- zaštitnim uslovima Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EC.

Električna sigurnost aparata može da se garantuje jedino ako je proizvod povezan na atestirano uzemljenje.



# MERE OPREZA I OPŠTE PREPORUKE

## POSTAVLJANJE

- Aparatom moraju da manipulišu i da ga postavite dve ili više osoba.
- Prilikom pomeranja aparata, pripazite da ne oštetite pod (npr. parket).
- Tokom postavljanja, obezbedite da aparat ne ošteti kabl za napajanje.
- Obezbedite da aparat ne bude blizu izvora toplote.
- Ostavite slobodan prostor sa obe strane i iznad aparata da biste mu obezbedili pravilnu ventilaciju i sledite uputstva za postavljanje.
- Pazite da otvori za ventilaciju aparata ne budu blokirani.
- Nemojte da oštetite rashladni sistem aparata.
- Aparat postavite i podesite da stoji ravno na podu koji je dovoljno čvrst da nosi njegovu težinu i u prostoriji koja odgovara njegovim dimenzijama i nameni.
- Aparat postavite u suhu i dobro ventiliranu prostoriju. Aparat je podešen za rad u određenim temperaturnim rasponima, u skladu sa klimatskom klasom navedenom na pločici sa tehničkim podacima.  
Aparat možda neće pravilno raditi ako se duže vreme drži na temperaturi iznad ili ispod navedenog raspona.

Klimatska klasa	Okolna temp. (°C)
SN	Od 10 do 32
N	Od 16 do 32
ST	Od 16 do 38
T	Od 16 do 43

- Obezbedite da napon naveden na pločici sa tehničkim podacima odgovara naponu u domaćinstvu.
- Ne koristite produžne kablove ili jednostruke/višestruke adaptere.
- Za povezivanje na dovod vode koristite cev koja je isporučena uz aparat; nemojte da ponovo koristite cev prethodnog aparata.
- Kabl za napajanje sme da prepravlja ili zameni samo kvalifikovano lice.
- Mora se ostaviti mogućnost da se aparat isključi iz električne mreže izvlačenjem utikača ili pomoću dvopolnog prekidača montiranog iznad utičnice.

## SIGURNOST

- Ne čuvajte i ne upotrebljavajte benzin, gas ili zapaljive tečnosti u blizini ovog ili drugih električnih aparata. Isparenja mogu da dovedu do požara ili eksplozije.
- Nemojte da za ubrzavanje procesa odmrzavanja koristite mehanička, električna ili hemijska sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Nemojte da koristite ili stavljate električne uređaje unutar aparata, osim ukoliko proizvođač ovog aparata izričito ne odobri korišćenje takvih uređaja.
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko ih lice koje je odgovorno za njihovu sigurnost u početku ne nadzire ili obučava za upotrebu aparata.
- Da biste izbegli rizik da se deca zatvore u aparat i uguše, nemojte da im dozvolite da se igraju ili sakrivaju u unutrašnjosti aparata.
- Nemojte da jedete (neotrovni) sadržaj paketića leda (kod nekih modela).
- Led i sadoled nemojte da jedete odmah po vađenju iz zamrzivača jer mogu da izazovu promrzline.

## UPOTREBA

- Pre bilo kakvog održavanja ili čišćenja, aparat uvek isključite iz električne mreže ili prekinite dovod struje.
- Svi aparati koji su opremljeni automatom za led ili vodu moraju biti povezani samo na dovod pijače vode (sa pritiskom vode između 1,7 i 8,1 bara.) Automati za led i/ili vodu koji se ne povezuju direktno sa vodovodnom mrežom moraju da se pune samo pijačom vodom.
- Odeljak frižidera upotrebljavajte isključivo za čuvanje sveže hrane a odeljak zamrzivača koristite samo za čuvanje zamrznute hrane, zamrzavanje sveže hrane i pravljenje kockica leda.
- U zamrzivaču ne čuvajte staklene posude sa tečnostima jer bi mogle da se rasprsnu.

**Proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost ako se ne poštuju gornji saveti i mere opreza.**

# PRVA UPOTREBA

Priključite aparat na napajanje. Idealne temperature za čuvanje hrane su već podešene u fabrici (3-5/MED).

**Napomena:** Po uključivanju aparata biće potrebno sačekati 2 do 3 sata da se dostigne temperatura pogodna za uobičajenu količinu hrane.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Aparat redovno čistite pomoću krpe i rastvora mlake vode i neutralnog deterdženta posebno namenjenog pranju unutrašnjosti frižidera. Nikada ne upotrebljavajte deterdžente ili sredstva za ribanje. Da biste osigurali neprekidno i pravilno oticanje odmrznute vode, pomoću isporučenog pribora redovno čistite unutrašnjost odvoda na zadnjoj unutrašnjoj stranici frižidera pored korpe za voće i povrće. **Pre bilo kakvog čišćenja ili održavanja uvek isključite aparat iz mreže ili prekinite napajanje.**



## AKO APARAT NEĆE BITI KORIŠĆEN

Isključite aparat sa napajanja, izvadite svu hranu, otopite led i očistite aparat. Ostavite vrata dovoljno otvorena da omogućite cirkulaciju vazduha po odeljcima. Ovo će sprečiti stvaranje buđi i neprijatnih mirisa.

## U SLUČAJU NESTANKA STRUJE

Držite vrata aparata zatvorena. Na ovaj način hrana u njemu će ostati hladna što je duže moguće. Delimično odmrznutu hranu nemojte ponovo da zamrzavate već je utrošite u roku od 24 sata.

## RUKOVANJE ODELJCIMA FRIŽIDERA I ZAMRZIVAČA

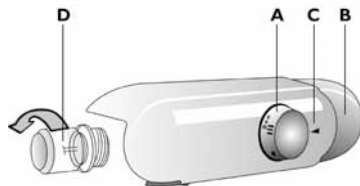
- Ako je odeljak frižidera Vašeg aparata opremljen kutijom termostata i spoljnom tablom, temperatura oba odeljka se podešava korišćenjem dugmeta termostata kao što je prikazano na slici 1. Da biste isključili ceo aparat okrenite dugme na položaj ●.
- Ako Vaš aparat pored unutrašnje kutije termostata ima i spoljnu kontrolnu tablu sa dugmetom za podešavanje, temperature ta dva odeljka moraju da se odvojeno podešavaju. Dugme termostata u odeljku frižidera se koristi samo za podešavanje temperature odeljka frižidera (pogledajte sliku 1), dok se spoljna tabla koristi da se podesi temperatura odeljka zamrzivača (pogledajte kratki priručnik). Odeljci frižidera i zamrzivača mogu da se zasebno isključe okretanjem odgovarajućeg dugmeta na položaj ●.

**Napomena:** Temperatura okolnog vazduha, učestalost otvaranja vrata i položaj aparata mogu da utiču na unutrašnje temperature aparata. Ove faktore treba uzeti u obzir pri podešavanju termostata.

- A. Dugme za kontrolu termostata
- B. Taster svetla
- C. Reper za podešavanje termostata
- D. Sijalica (pogledati uputstva pored sijalice)

- Termostat podešen na 1/MIN: Slabo hlađenje
- Termostat podešen na 3-5/MED: Srednje jako hlađenje
- Termostat podešen na 7/MAX: Najjače hlađenje
- Termostat podešen na ●: I hlađenje i osvetljenje su isključeni.

Da biste izvadili sijalicu okrenite je suprotno od smera kazaljke na satu kao što je prikazano na slici 1.



slika 1

# ODELJAK FRIŽIDERA

**Odmrzavanje odeljka frižidera je potpuno automatsko.**

Kapljice vode na zadnjoj unutrašnjoj stranici odeljka frižidera pokazuju da je u toku automatski ciklus odmrzavanja.

Odmrznuta voda se automatski usmerava ka odvodu i sakuplja u posudu iz koje isparava.

## **Ventilator (ako postoji)**

Ventilator radi automatski. Ventilator obezbeđuje ravnomernije raspoređivanje temperature unutar odeljka frižidera, omogućavajući bolje čuvanje hrane i smanjenje prekomerne vlažnosti. Nemojte da blokirate usisnu zonu hranom. Ventilator radi samo kada radi motor frižidera.

**Pažnja:** Pribor frižidera ne sme da se pere u mašini za pranje sudova.

# ODELJAK ZAMRZIVAČA

Ovaj aparat je frižider sa odeljkom zamrzivača klase **\* \*\* \***. U njemu mogu da se čuvaju upakovane zamrznute namirnice u periodu koji je označen na ambalaži hrane. Takođe može da se zamrzava i sveža hrana, obezbeđujući da se izbegne svaki kontakt sa već zamrznutom hranom. Količina sveže hrane koja može da se zamrzne u roku od 24 sata data je na pločici sa tehničkim podacima. Ne preporučuje se ponovno zamrzavanje delimično odmrznute hrane. Ta hrana bi trebalo da se upotrebi u roku od 24 sata. Za više informacija o zamrzavanju sveže hrane pogledajte kratki priručnik.

## **Vađenje korpi (zavisno od modela)**

Izvučite korpe do kraja pa ih zatim malo podignite i izvadite.

**Napomena:** Zamrzivač može da se koristi i bez gornjih fioka da bi se povećao prostor. Da bi odeljak zamrzivača pravilno radio ne bi trebalo vaditi donju fioku. Osigurajte da se posle stavljanja hrane na police vrata zamrzivača dobro zatvaraju.

## **Pravljenje kockica leda (ako je moguće)**

Napunite posudu za led vodom do 2/3 zapremine i stavite je u odeljak zamrzivača.

Nemojte da upotrebljavate šiljate ili oštre predmete da odvojite posudu od odeljka.

# ODMRZAVANJE ODELJKA ZAMRZIVAČA

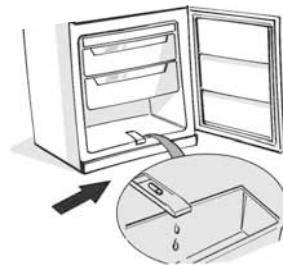
Zamrzivač odmrzavajte jednom ili dvaput godišnje ili kada ima previše leda (debljine 3 mm).

Stvaranje leda je normalno. Količina i brzina kojom se led akumulira zavisi od sobne temperature i vlažnosti i od učestalosti otvaranja vrata.

Da biste ga odmrznuli, isključite odeljak zamrzivača ili ceo aparat (zavisno od modela) i izvadite svu hranu iz njega.

Ostavite vrata zamrzivača otvorena kako biste omogućili da se led otopi. Kod aparata na slici 2. samo izvučite dodatak za odvod vode i postavite neku posudu ispod njega.

Kada se taj postupak završi, vratite dodatak na svoje mesto. Očistite unutrašnjost zamrzivača. Temeljno je isperite i osušite. Ponovo uključite odeljak zamrzivača odnosno ceo aparat i stavite hranu u njega.



# ČUVANJE NAMIRNICA

Hranu upakujte tako da u nju ne može da prodre voda, vlaga ili para; ovo sprečava prenošenje mirisa ili ukusa kroz frižider i omogućava bolje čuvanje zamrznute hrane. U zamrzivač nemojte nikada da stavljate toplu hranu. Hlađenje tople hrane pre zamrzavanja štedi energiju i produžava radni vek aparata.

## OTKLANJANJE PROBLEMA

### 1. Aparat ne radi.

- Da li je došlo do nestanka struje?
- Da li je utikač pravilno uključen u utičnicu?
- Da li je uključen dvopolni prekidač?
- Da li je pregoreo osigurač?
- Da li je oštećen kabl za napajanje?
- Da li je termostat na položaju ● ("stop")?

### 2. Temperatura u odeljcima nije dovoljno niska.

- Da li su vrata pravilno zatvorena?
- Da li je aparat postavljen blizu izvora toplote?
- Da li je termostat na odgovarajućem položaju?
- Da li je blokirana cirkulacija vazduha kroz ventilacione rešetke na dnu aparata?

### 3. Temperatura u odeljku frižidera je preniska.

- Da li je termostat na odgovarajućem položaju?

### 4. Na dnu odeljka frižidera skuplja se voda.

- Da li je začepljen otvor za odvod vode? (pogledajte odeljak "Održavanje i čišćenje")

### 5. Unutrašnje svetlo ne radi.

Prvo proverite sve što je navedeno u tački 1, a zatim:

- Isključite aparat iz električne mreže. Da biste došli do sijalice pogledajte odeljak "Rukovanje odeljcima frižidera i zamrzivača".
- Proverite sijalicu i ako je potrebno zamenite je novom (pogledajte uputstva pored sijalice).

### 6. I dalje je upaljeno crveno svetlo na kontrolnoj tabli odeljka zamrzivača odnosno aktiviran je zvučni signal (zavisno od modela)

- Da li ste nedavno stavili veliku količinu sveže hrane u zamrzivač?
- Da li su vrata zamrzivača dobro zatvorena? (pogledajte i kratki priručnik)

### Napomena:

- Ako je prednja ivica aparata topla to nije neispravnost i sprečava stvaranje kondenzacije. Sasvim je normalno da se čuje kлокotanje i šištanje usled širenja gasa u rashladnom sistemu.

## SLUŽBA ZA KORISNIKE

Pre nego što kontaktirate Službu za korisnike:

Ponovo uključite aparat da biste videli da li je problem otklonjen. Ako nije, isključite aparat iz napajanja i sačekajte oko jedan sat pre ponovnog uključivanja. Ako Vaš aparat i dalje ne radi pravilno posle izvršenih provera navedenih u poglavlju "Otklanjanje problema" i posle uključivanja aparata, kontaktirajte Službu za korisnike. Objasnite problem i navedite:

- vrstu problema,
- model,
- tip i serijski broj aparata (naveden na pločici sa tehničkim podacima)
- servisni broj (broj iza reči SERVICE na pločici sa podacima koja se nalazi u unutrašnjosti aparata),

**SERVICE** 0000 000 00000



### Napomena:

Ako Služba za korisnike vrši menjanje smera otvaranja vrata aparata, to nije pokriveno garancijom.